

DIN EN ISO 7493

ICS 11.060.20

Ersatz für
DIN EN ISO 7493:2000-10**Zahnheilkunde –
Arbeitsstuhl (ISO 7493:2006);
Deutsche Fassung EN ISO 7493:2006**

Dentistry –
Operator's stool (ISO 7493:2006);
German version EN ISO 7493:2006

Art dentaire –
Siège d'opérateur (ISO 7493:2006);
Version allemande EN ISO 7493:2006

Gesamtumfang 15 Seiten

Normenausschuss Dental (NADENT) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument wurde vom CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird, aus der Arbeit des ISO/TC 106 „Zahnheilkunde“ übernommen.

Im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. ist im Normenausschuss Dental (NADENT) hierfür der Arbeitsausschuss NA 014-00-05 AA „Zahnärztliche Ausrüstung“ zuständig.

Es wird auf die Möglichkeiten hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 1942	siehe E DIN EN ISO 1942
ISO 8191-1	siehe DIN EN 1021-1
ISO 9687	siehe DIN EN ISO 9687
ISO 21530	siehe DIN EN ISO 21530

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 7493:2000-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Die Anforderungen an die Sitzhöhe und den Verstellbereich (siehe 4.2 in dieser Ausgabe) wurden geändert, um die Technische Änderung 1 für ISO 7493:1997 widerzuspiegeln;
- b) eine Anforderung an die Probenahme wurde aufgenommen (siehe Abschnitt 5);
- c) der Prüfablauf für die Standfestigkeit des Stuhles wurde überarbeitet (siehe 6.5); Bild 1 wurde überarbeitet, um diese Änderung aufzuzeigen;
- d) das Prüfverfahren für Reinigung und Desinfektion wurde überarbeitet (siehe 6.8);
- e) Verweise auf ISO 6385 und ISO 11226 wurden im Anhang A aufgenommen.

Frühere Ausgaben

DIN 13935: 1983-11, 1990-07

DIN EN ISO 7493: 2000-10

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

E DIN EN ISO 1942, *Zahnheilkunde — Terminologie*

DIN EN 1021-1, *Möbel — Bewertung der Entzündbarkeit von Polstermöbeln — Teil 1: Zündquelle: Glimmende Zigarette*

DIN EN ISO 9687, *Zahnärztliche Ausrüstung — Graphische Symbole*

DIN EN ISO 21530, *Zahnheilkunde — Materialien für Oberflächen von zahnärztlichen Ausrüstungen — Bestimmung der Beständigkeit gegen chemische Desinfektionsmittel*

Deutsche Fassung

**Zahnheilkunde —
Arbeitsstuhl
(ISO 7493:2006)**

Dentistry —
Operator's stool
(ISO 7493:2006)

Art dentaire —
Siège d'opérateur
(ISO 7493:2006)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 13. April 2006 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen.....	5
3 Begriffe, Abkürzungen und Symbole.....	5
3.1 Begriffe	5
3.2 Symbole	6
4 Anforderungen	8
4.1 Allgemeines.....	8
4.2 Sitzhöhe und Verstellbereich	8
4.3 Belastbarkeit des Arbeitsstuhles.....	8
4.4 Standsicherheit des Arbeitsstuhles.....	8
4.5 Verbiegung der Rückenlehne.....	8
4.6 Armauflage und Rumpfstütze.....	8
4.7 Reinigung und Desinfektion	8
4.8 Entflammbarkeit.....	9
5 Probenahme	9
6 Prüfverfahren	9
6.1 Allgemeines.....	9
6.2 Sichtprüfung.....	9
6.3 Prüfeinrichtung	9
6.4 Belastbarkeit des Arbeitsstuhles.....	9
6.5 Standsicherheit des Arbeitsstuhles.....	9
6.6 Verbiegung der Rückenlehne.....	10
6.7 Armauflage und Rumpfstütze.....	10
6.8 Reinigung und Desinfektion	10
6.9 Entflammbarkeit.....	10
7 Gebrauchsanweisung des Herstellers.....	10
8 Kennzeichnung des Arbeitsstuhles.....	11
9 Verpackung des Arbeitsstuhles	11
Anhang A (informativ) Empfehlungen an die Hersteller für die Konstruktion von zahnärztlichen Arbeitsstühlen.....	12
Literaturhinweise	13
 Bilder	
Bild 1 — Bezeichnung der Maße und Bezugspunkte für den Arbeitsstuhl	7

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 7493:2006) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 106 „Dentistry“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 55 „Zahnheilkunde“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis November 2006, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis November 2006 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument ersetzt EN ISO 7493:2000.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 7493:2006 wurde vom CEN als EN ISO 7493:2006 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.